

CH_VB 93.088 vom 27. Oktober 1993

Bundesverwaltung, 1993-10-27, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.088

FR: CH_VB 93.088 du 27 octobre 1993

IT: CH_VB 93.088 del 27 ottobre 1993

Erwägungen

E. 16

März 1994 N 453 Folgen der Alpen-Initiative Paul, Keller Anton, Kühne, Leemann, Leu Josef, Leuenberger Ernst, Maspoli, Maurer, Mühlemann, Müller, Nabholz, Marbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Pini, Robert, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Schmid Peter, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stamm Judith, Steiger Hans, Steiner Rudolf, Thür, Vollmer, Wick, Wyss William, Zölch (77) Abwesend sind - Sont absents: Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Baumann, Berger, Bez-zola, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borei François, Borer Roland, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bühlmann, Büh- rer Gerold, Bürgi, Camponovo, Caspar-Hutter, Chevallaz, Col- umberg, Couchepin, de Dardel, David, Dettling, Diener, Dor- mann, Dreher, Ducret, Duvoisin, Eggly, Fasel, Fehr, von Fei- ten, Fischer-Hägglings, Frey Walter, Friderici Charles, Gar- diol, Giezendanner, Giger, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Peter, Iten Joseph, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Rudolf, Kern, Ledergerber, Lepori Bonetti, Leuba, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Rag- genbass, Rebeaud, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Rohr- basser, Ruf, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schwab, Schweingruber, Segmüller, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theu- bet, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Verterli, Wanner, Weder Hansjürg, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss Paul, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (122) Präsidentin, stimmt nicht - Presidente, ne vote pas: Haller (1) An den Ständerat-Au Conseil des Etats Ordnungsanträge - Motions d'ordre Vetter li Werner (V, ZH): Ich bitte die Ratspräsidentin, das Quo- rum festzustellen und nach der Auszählung, die ja sehr klar sein wird - eben hatten wir 77 zu 0 Stimmen -, die entspre- chenden Schritte einzuleiten. Leuenberger Ernst (S, SO): Wenn schon Präsenz festgestellt werden soll, dann beantrage ich - damit die Transparenz wie- der einmal total ist -, das von Hand abzuzählen, damit nicht ei- nige «Schlauberger» durch Nichtdrücken der Tasten das Quo- rum beeinflussen und damit die Verhandlungen verunmögli- chen können.

Abstimmung - Vote Für den Ordnungsantrag Leuenberger Ernst 52 Stimmen Dagegen 35 Stimmen Präsidentin: Es sind zurzeit 89 Mitglieder im Saal. Wir haben seit heute morgen eine Sitzung um 21 Uhrtraktandiert. Ich un- terbreche die Sitzung so lange, bis 100 Mitglieder hier sind, dann werden wir die Traktandenliste weiterbehandeln. Die Sitzung wird von 21.10 Uhr bis 21.20 Uhr unterbrochen La séance est interrompue de 21 h 10 à 21 h 20 #ST# Sammeltitel - Titre collectif Folgen der Alpen-initiative Conséquences de l'initiative des Alpes 94.3023 Dringliche Interpellation Oehler Planungsstopp N 13 im St. Galler Rheintal Interpellation urgente Oehler N 13. Arrêt de la planification dans la vallée

du Rhin saint-galloise Wortlaut der Interpellation vom 28. Februar 1994 Der Bundesrat wird um Auskunft gebeten, warum er einen um- gehenden Planungsstopp für den Vollausbau der N 3 im St Galler Rheintal als Folge der Annahme der Alpen-Initiative verhängte. Ich frage den Bundesrat und erwarte klare Antworten auf meine Fragen: 1. Stimmt er mit mir darin überein, dass die N 13 für die anlie- gende Bevölkerung und die Ostschweiz als wichtigste Achse für das Erreichen des Sarganserlands, die Kantone Graubün- den, Tessin und einen grossen Teil des Kantons Zürich sowie der Innerschweiz benutzt wird? 2. Teilt er mit mir die Auffassung, dass auf der N 13 im St Gal- ler Rheintal wegen des fehlenden Vollausbaus Dutzende un- schuldiger Mitmenschen ihr Leben lassen mussten? 3. Ist der Bundesrat bereit, den Planungsstopp umgehend aufzuheben und den seit Jahren von der betroffenen Bevölke- rung geforderten Vollausbau endlich ausführen zu lassen? 4. Ist der Bundesrat bereit, die Verantwortung für die Folgen des unverständlichen Planungsstopps und der damit zusam- menhängenden Bauverzögerungen zu tragen? 5. Ist sich der Bundesrat noch bewusst, dass wegen departe- mentsinterner Unzulänglichkeiten der Vollausbau schon bis- her unnötigerweise verzögert wurde? Texte de l'interpellation du 28 février 1994 Le Conseil fédéral est prié de dire pourquoi il a ordonné un ar- rêt immédiat de la planification visant l'achèvement de la N 13 dans le canton de Saint-Gall à la suite de l'acceptation de l'ini- tiative dite «des Alpes». Le Conseil fédéral est en particulier prié de répondre clairement aux questions suivantes: 1. Est-il d'accord avec moi que la N13 est pour la population ri- veraine et la Suisse orientale la principale voie d'accès à la ré- gion de Sargans, aux cantons des Grisons et du Tessin, de même qu'à une grande partie du canton de Zurich et de la Suisse centrale? 2. Est-il aussi comme moi d'avis que des dizaines de person- nes innocentes ont perdu leur vie sur la N 13 dans la vallée du Rhin en raison de l'inachèvement des travaux? 3. Est-il prêt à lever immédiatement la suspension du projet de manière à permettre enfin l'achèvement des travaux exigé de- puis des années par la population? 4. Est-il disposé à endosser la responsabilité de cet incompré- hensible arrêt de la planification et des retards qui s'ensuivront dans la construction de cette route? 5. Le Conseil fédéral sait-il enfin que la construction de cette route a déjà été fâcheusement retardée en raison des caren- ces du département compétent? Mitunterzeichner - Cosignataires: Keine - Aucun

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Ausserordentliche Bevollmächtigtenkonferenz der UIT. Schlussakte Conférence extraordinaire des plénipotentiaires de l'UIT. Acte final In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1994 Année Anno Band I Volume Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 93.088 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 16.03.1994 - 21:00 Date Data Seite 452-453 Page Pagina Ref. No

E. 20

023 804 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.